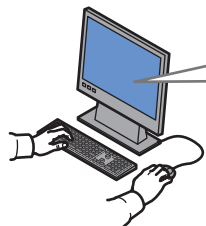


- EN More Information**  
**FR Informations supplémentaires**  
**IT Ulteriori informazioni**  
**DE Weitere Informationen**  
**ES Más información**  
**PT Mais informações**



[www.xerox.com/office/WC6015support](http://www.xerox.com/office/WC6015support)  
[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)  
[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

[www.xerox.com/office/WC6015support](http://www.xerox.com/office/WC6015support)

- EN** • Printer drivers and utilities  
 • User manuals and instructions  
 • Online Support Assistant  
 • Safety specifications (in *User Guide*)  
  
**FR** • Pilotes d'imprimante et utilitaires  
 • Manuels d'utilisation et instructions  
 • Assistant de support en ligne  
 • Spécifications de sécurité (dans le *Guide de l'utilisateur*)  
  
**IT** • Driver e utilità della stampante  
 • Manuali dell'utente e istruzioni  
 • Assistenza tecnica online  
 • Specifiche di sicurezza (nella *Guida per l'utente*)  
  
**DE** • Treiber und Dienstprogramme für Drucker  
 • Benutzerhandbücher und -anleitungen  
 • Online-Support-Assistent  
 • Sicherheitsspezifikationen (im *Benutzerhandbuch*)  
  
**ES** • Controladores y utilidades de la impresora  
 • Manuales de usuario e instrucciones  
 • Asistente de Ayuda en línea  
 • Especificaciones de seguridad (en la *Guía del usuario*)  
  
**PT** • Drivers e utilitários da impressora  
 • Manuais do usuário e instruções  
 • Assistente de suporte on-line  
 • Especificações de segurança (no *Guia do Usuário*)

[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

- EN** Material Safety Data Sheets  
**FR** Fiches de données de sécurité  
**IT** Schede sulla sicurezza dei materiali  
**DE** Material-Sicherheitsdatenblätter  
**ES** Fichas de datos de seguridad  
**PT** Fichas de informações de segurança de produtos químicos

[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

- EN** Templates, tips, and tutorials  
**FR** Modèles, conseils et didacticiels  
**IT** Modelli, suggerimenti ed esercitazioni  
**DE** Vorlagen, Tipps und Lehrgänge  
**ES** Plantillas, consejos y lecciones prácticas  
**PT** Modelos, dicas e tutoriais

#### **DE Lärmemission**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3.  
 GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt  
 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

#### **Importeur**

Xerox GmbH  
 Hellersbergstraße 2-4  
 41460 Neuss  
 Deutschland

## **Xerox WorkCentre 6015**

Color Multifunction Printer

Imprimante multifonction couleur



# Xerox® WorkCentre® 6015 Quick Use Guide Guide d'utilisation rapide

- IT Italiano** Guida rapida  
**DE Deutsch** Kurzübersicht  
**ES Español** Guía de uso rápido  
**PT Português** Guia de utilização rápida



**EN Contents**  
**FR Sommaire**  
**IT Indice generale**  
**DE Inhalt**  
**ES Índice**  
**PT Conteúdo**

<b>EN Printer Basics</b> .....	3
<b>FR Présentation de l'imprimante</b>	
<b>IT Nozioni di base sulla stampante</b>	
<b>DE Grundlagen</b>	
<b>ES Aspectos básicos de la impresión</b>	
<b>PT Introdução à impressora</b>	

<b>EN Printer Tour</b> .....	3
<b>FR Découverte de l'imprimante</b>	
<b>IT Presentazione della stampante</b>	
<b>DE Druckerübersicht</b>	
<b>ES Recorrido por la impresora</b>	
<b>PT Roteiro da impressora</b>	

<b>EN Control Panel</b> .....	4
<b>FR Panneau de commande</b>	
<b>IT Pannello di controllo</b>	
<b>DE Bedienfeld</b>	
<b>ES Panel de control</b>	
<b>PT Painele de controle</b>	

<b>EN Printing</b> .....	5
<b>FR Impression</b>	
<b>IT Stampa</b>	
<b>DE Drucken</b>	
<b>ES Impresión</b>	
<b>PT Impressão</b>	

<b>EN Supported Papers</b> .....	5
<b>FR Papiers pris en charge</b>	
<b>IT Carta supportata</b>	
<b>DE Unterstütztes Papier</b>	
<b>ES Papeles admitidos</b>	
<b>PT Papéis suportados</b>	

<b>EN Basic Printing</b> .....	6
<b>FR Impression de base</b>	
<b>IT Nozioni di base sulla stampa</b>	
<b>DE Einfaches Drucken</b>	
<b>ES Impresión básica</b>	
<b>PT Impressão básica</b>	

<b>EN Copying</b> .....	7
<b>FR Copie</b>	
<b>IT Copia</b>	
<b>DE Kopieren</b>	
<b>ES Copia</b>	
<b>PT Cópia</b>	

<b>EN Basic Copying</b> .....	7
<b>FR Procédure de base</b>	
<b>IT Nozioni di base sulla copiatura</b>	
<b>DE Einfaches Kopieren</b>	
<b>ES Copia básica</b>	
<b>PT Cópia básica</b>	

<b>EN Scanning</b> .....	8
<b>FR Numérisation</b>	
<b>IT Scansione</b>	
<b>DE Scannen</b>	
<b>ES Escaneado</b>	
<b>PT Digitalização</b>	

<b>EN Scanning to a Computer or FTP Server</b> .....	9
<b>FR Numérisation vers un ordinateur ou un serveur FTP</b>	
<b>IT Scansione su un computer o server FTP</b>	
<b>DE Scanausgabe an Computer oder FTP-Server</b>	
<b>ES Escaneado a una estación de trabajo o servidor FTP</b>	
<b>PT Digitalização para um computador ou servidor FTP</b>	

<b>EN Scanning from a computer using Windows 7</b> .....	10
<b>FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows 7</b>	
<b>IT Scansione da un computer con Windows 7</b>	
<b>DE Scannen von einem Computer unter Windows 7</b>	
<b>ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7</b>	
<b>PT Digitalização de um computador usando Windows 7</b>	

<b>EN Scanning from a computer using Windows XP</b> .....	11
<b>FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows XP</b>	
<b>IT Scansione da un computer con Windows XP</b>	
<b>DE Scannen von einem Computer unter Windows XP</b>	
<b>ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows XP</b>	
<b>PT Digitalização de um computador usando Windows XP</b>	

<b>EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later</b> .....	12
<b>FR Numérisation à partir d'un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure</b>	
<b>IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive</b>	
<b>DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher</b>	
<b>ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior</b>	
<b>PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior</b>	

<b>EN Scanning to a USB flash Drive</b> .....	13
<b>FR Numérisation vers un lecteur Flash USB</b>	
<b>IT Scansione su un'unità flash USB</b>	
<b>DE Scanausgabe an einen USB-Datenträger</b>	
<b>ES Escaneado a una unidad Flash USB</b>	
<b>PT Digitalização para uma unidade Flash USB</b>	

<b>EN Faxing</b> .....	14
<b>FR Télécopie</b>	
<b>IT Fax</b>	
<b>DE Faxen</b>	
<b>ES Envío de fax</b>	
<b>PT Envio de fax</b>	

<b>EN Basic Faxing</b> .....	15
<b>FR Télécopie de base</b>	
<b>IT Nozioni di base sul fax</b>	
<b>DE Einfaches Faxen</b>	
<b>ES Envío de fax básico</b>	
<b>PT Envio de fax básico</b>	

<b>EN Troubleshooting</b> .....	16
<b>FR Dépannage</b>	
<b>IT Risoluzione dei problemi</b>	
<b>DE Fehlerbehebung</b>	
<b>ES Solución de problemas</b>	
<b>PT Solução de problemas</b>	

<b>EN Paper Jams</b> .....	16
<b>FR Bourrages papier</b>	
<b>IT Inceppamenti della carta</b>	
<b>DE Papierstaus</b>	
<b>ES Atascos de papel</b>	
<b>PT Atolamentos de papel</b>	

## EN Printer Tour

## FR Découverte de l'imprimante

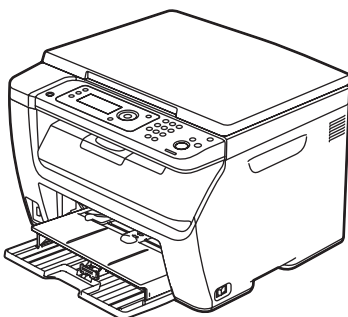
## IT Presentazione della stampante

## DE Druckerübersicht

## ES Recorrido por la impresora

## PT Roteiro da impressora

6015B



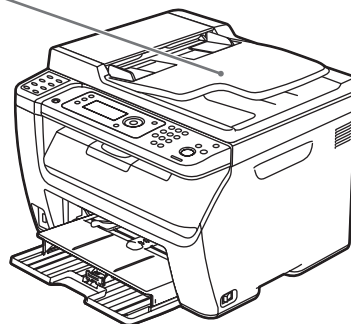
- EN Scanner
- FR Scanner
- IT Scanner
- DE Scanner
- ES Escáner
- PT Scanner

- EN USB Port
- FR Port USB
- IT Porta USB
- DE USB-Anschluss
- ES Puerto USB
- PT Porta USB

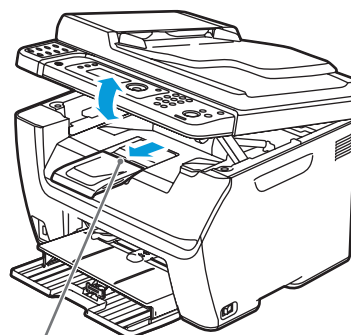
- EN Main Tray
- FR Bac principal
- IT Vassoio principale
- DE Hauptfach
- ES Bandeja principal
- PT Bandeja principal

- EN Bypass Tray
- FR Départ manuel
- IT Vassoio bypass
- DE Zusatzzufuhr
- ES Bandeja especial
- PT Bandeja manual

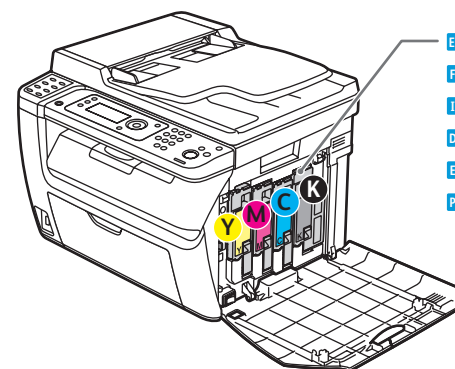
6015N/6015NI



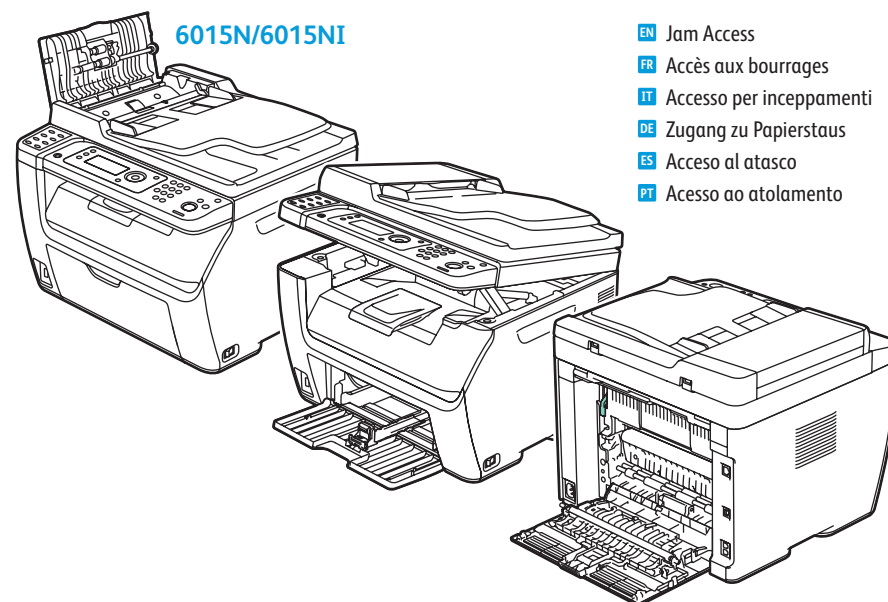
- EN Automatic Document Feeder (ADF)
- FR Chargeur automatique de documents (CAD)
- IT Alimentatore automatico documenti (ADF)
- DE Automatischer Vorlageneinzug (AVE)
- ES Alimentador automático de documentos (ADF)
- PT Alimentador de documentos automático (ADF)



- EN Exit Tray
- FR Bac de sortie
- IT Vassoio di ricezione
- DE Ausgabefach
- ES Bandeja de salida
- PT Bandeja de saída



- 6000/6010/6015
- EN Toner Cartridges
- FR Cartouches de toner
- IT Cartucce toner
- DE Tonerkartuschen
- ES Cartuchos de tóner
- PT Cartuchos de toner



- EN Jam Access
- FR Accès aux bourrages
- IT Accesso per inceppamenti
- DE Zugang zu Papierstaus
- ES Acceso al atasco
- PT Acesso ao atolamento



- EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website [www.xerox.com/office/WC6015supplies](http://www.xerox.com/office/WC6015supplies).
- FR Pour commander des consommables, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web des consommables Xerox.
- IT Per ordinare materiali di consumo, contattare il rivenditore locale oppure visitare il sito Web per i materiali di consumo Xerox.
- DE Verbrauchsmaterialien können vom Händler vor Ort oder über die Website für Xerox-Verbrauchsmaterialien bezogen werden.
- ES Para solicitar suministros, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio Web de Consumibles Xerox.
- PT Para solicitar suprimentos, entre em contato com o revendedor local ou visite o site de Suprimentos da Xerox.

- EN Select copy, scan, print, or fax\*
- FR Sélectionnez copie, numérisation ou fax\*
- IT Selezionare copia, scansione o fax\*
- DE Kopieren, Scannen oder Fax\* auswählen
- ES Seleccionar copia, exploración o fax\*
- PT Selecionar para copiar, digitalizar, ou enviar fax\*

- EN Select the color mode
- FR Sélectionner le mode couleur
- IT Seleziona la modalità a colori
- DE Farbmodus auswählen
- ES Seleccionar el modo de color
- PT Selecionar o modo de cor

- \* EN One touch fax numbers
- FR Numéros de fax directs
- IT Numeri di selezione fax one-touch
- DE Fax-Zielwahlnummern
- ES Números de fax de un toque
- PT Números de fax de um toque

- \* EN Display job status
- FR Afficher l'état des travaux
- IT Visualizza lo stato dei lavori
- DE Auftragsstatus anzeigen
- ES Mostrar estado del trabajo
- PT Mostrar status do trabalho

- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Systemmenüs aufrufen
- ES Acceder a los menús del sistema
- PT Acessar os menus do sistema

- EN Alphanumeric keypad
- FR Pavé alphanumérique
- IT Tastiera alfanumerica
- DE Alphanumerische Tastatur
- ES Teclado alfanumérico
- PT Teclado alfanumérico

- \* EN Redial a fax, or enter a pause
- FR Recomposer un n° de fax ou insérer une pause
- IT Ricomponere un numero fax o inserire una pausa
- DE Faxnummer erneut wählen oder Pause einfügen
- ES Volver a marcar un número de fax o insertar una pausa
- PT Rediscar um n° de fax ou inserir uma pausa

- \* EN Access fax directories
- FR Accéder aux répertoires fax
- IT Accede agli elenchi dei numeri fax
- DE Faxverzeichnisse aufrufen
- ES Acceder a los directorios de fax
- PT Acessar os diretórios de fax

- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Si/No)
- DE Energiesparmodus ein/aus
- ES Ahorro de energía sí/no
- PT Modo de economia de energia Ligado/desligado

- EN Clear all changed settings
- FR Annuler tous les paramètres modifiés
- IT Annulla tutte le impostazioni modificate
- DE Alle geänderten Einstellungen löschen
- ES Cancelar todas las opciones modificadas
- PT Limpar todas as configurações alteradas

- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Aktuellen Auftrag abbrechen
- ES Cancelar el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Start a copy, scan, print, or fax\* job
- FR Lancer un travail de copie, de numérisation ou de télécopie\*
- IT Avvia un lavoro di copia, scansione, stampa o fax\*
- DE Kopier-, Scan- oder Faxauftrag\* starten
- ES Iniciar un trabajo de copia, exploración, impresión o fax\*
- PT Iniciar um trabalho de cópia, digitalização, impressão ou fax\*

- EN Clear a character
- FR Effacer un caractère
- IT Cancella un carattere
- DE Zeichen löschen
- ES Borrar un carácter
- PT Limpar um caractere

- \* EN Access the address book
- FR Accéder au carnet d'adresses
- IT Accede alla rubrica indirizzi
- DE Adressbuch aufrufen
- ES Acceder a la libreta de direcciones
- PT Acessar o catálogo de endereços



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- FR Boutons fléchés pour parcourir les menus vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière
- IT Pulsanti freccia per scorrere verso l'alto, il basso nonché avanti e indietro nei menu.
- DE Pfeiltasten zum Blättern nach oben, unten, links und rechts in Menüs
- ES Botones de flecha para desplazamiento arriba, abajo, derecha e izquierda
- PT Os botões de seta rodam para cima, para baixo, para avançar e para voltar pelos menus

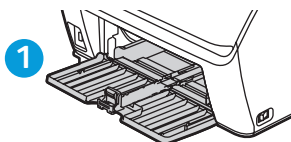


- EN OK button accepts the menu selection
- FR Bouton OK pour valider la sélection du menu
- IT Pulsante OK per accettare la selezione di menu
- DE OK-Taste zum Bestätigen der Menüauswahl
- ES Botón Aceptar para aceptar opciones de menú seleccionadas
- PT O botão OK aceita a seleção do menu

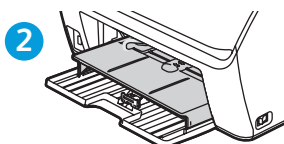


- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- FR Bouton Arrière/Retour pour remonter d'un niveau dans le menu
- IT Pulsante Indietro/Ritorno per passare al livello superiore del menu
- DE Zurück-Taste zum Wechseln zur nächsthöheren Menüebene
- ES Botón Atrás/Intro para subir un nivel en el menú
- PT O botão Voltar/Retornar sobe um nível no menu

**EN Supported Papers**  
**FR Papiers pris en charge**  
**IT Carta supportata**  
**DE Unterstütztes Papier**  
**ES Papeles admitidos**  
**PT Papéis suportados**



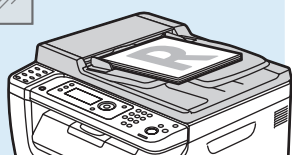
**EN** Main Tray  
**FR** Bac principal  
**IT** Vassoio principale  
**DE** Hauptfach  
**ES** Bandeja principal  
**PT** Bandeja principal



**EN** Bypass Tray  
**FR** Départ manuel  
**IT** Vassoio bypass  
**DE** Zusatzzufuhr  
**ES** Bandeja especial  
**PT** Bandeja manual

**6015N/6015NI**

**60–105 g/m<sup>2</sup>**  
**(16–28 lb. Bond)**  
 X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)  
 Y: 210–355.6 mm (8.3–14.0 in.)



**1 2**

**60–163 g/m<sup>2</sup>**  
**(16 lb. Bond–60 lb. Cover)**

**Letter** ..... 8.5 x 11 in.  
**Legal** ..... 8.5 x 14 in.  
**Executive** ..... 7.25 x 10.5 in.  
**Folio** ..... 8.5 x 13 in.  
**A4** ..... 210 x 297 mm  
**A5** ..... 148 x 210 mm  
**B5 JIS** ..... 182 x 257 mm

**Monarch** ..... 3.9 x 7.5 in.  
**No.10** ..... 4.1 x 9.5 in.  
**DL** ..... 110 x 220 mm  
**C5** ..... 162 x 229 mm



**EN** Custom  
**FR** Personnalisé  
**IT** Personalizzato  
**DE** Benutzerdefiniert  
**ES** Personalizado  
**PT** Personalizado

**W:** 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)  
**L:** 127–355.6 mm (5–14 in.)



[www.xerox.com/paper](http://www.xerox.com/paper) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/europaper](http://www.xerox.com/europaper)



**EN** When loading paper: Confirm or select the correct type and size on the control panel  
**FR** Lors du chargement du papier : sélectionnez le type et le format corrects sur le panneau de commande  
**IT** Quando si carica la carta: confermare o selezionare il tipo e il formato corretti sul pannello di controllo  
**DE** Nach dem Einlegen von Papier Papiersorte und -format am Bedienfeld bestätigen oder auswählen  
**ES** Al colocar papel: confirme o seleccione el tipo y tamaño adecuados en el panel de control  
**PT** Ao colocar papel: confirme ou selecione o tipo e tamanho adequados no painel de controle

**60–90 g/m<sup>2</sup>**  
**(16–24 lb. Bond)**

**EN** Plain  
**FR** Ordinaire  
**IT** Normale  
**DE** Normal  
**ES** Normal  
**PT** Comum

**91–105 g/m<sup>2</sup>**  
**(24–28 lb. Bond)**

**EN** Bond  
**FR** Papier Bond  
**IT** Carta di qualità  
**DE** Bondpapier  
**ES** Bond  
**PT** Encorpado

**100–163 g/m<sup>2</sup>**  
**(28 lb. Bond–60 lb. cover)**

**EN** Light Card  
**FR** Carte mince  
**IT** Cart. leggero  
**DE** Leichtkarton  
**ES** Tarjeta ligera  
**PT** Cartão de baixa gramatura

**EN** LW Gloss Card  
**FR** Carte glacée mince  
**IT** Cart. lucido L  
**DE** Hochglanz-Leichtkarton  
**ES** Tarjeta brillante ligera  
**PT** Cartão brilhante de baixa gramatura



**Windows**



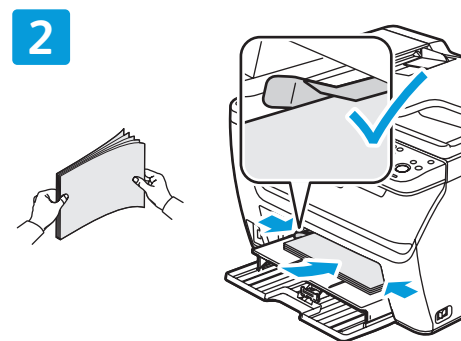
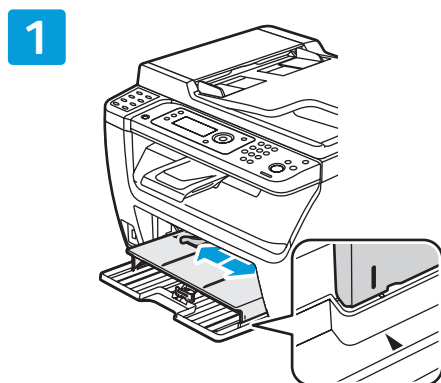
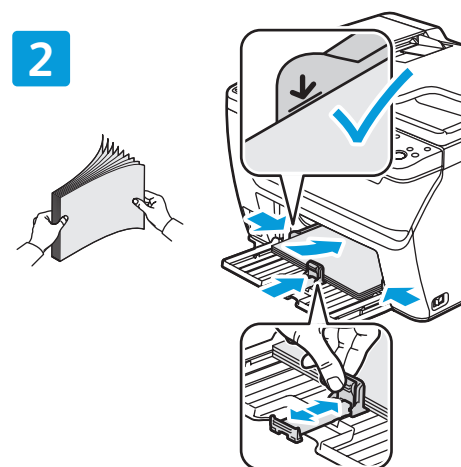
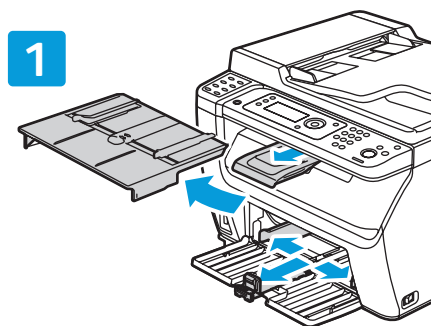
**Macintosh**



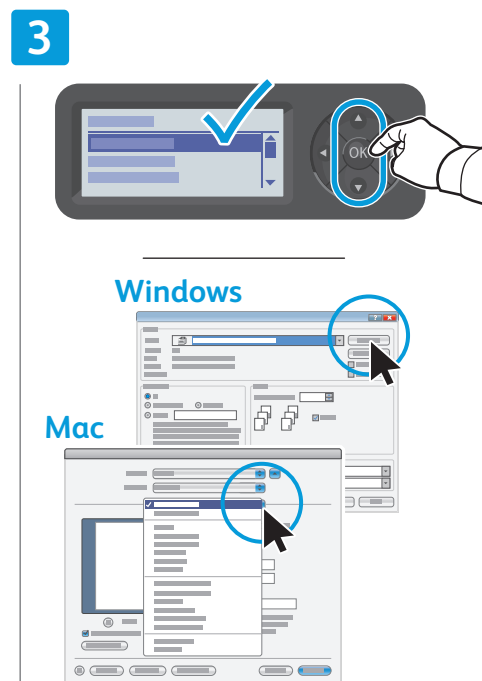
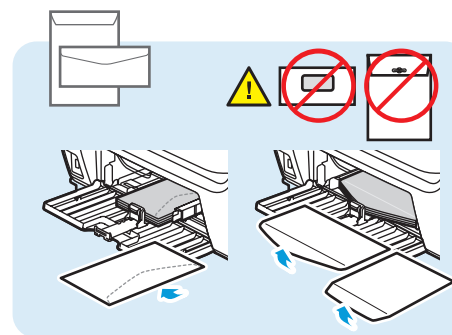
**EN** Select printing options in the Xerox® print driver  
**FR** Sélectionner les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox  
**IT** Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox  
**DE** Druckoptionen im Xerox-Druckertreiber auswählen  
**ES** Seleccionar opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox  
**PT** Seleccione as opções de impressão no driver de impressão Xerox



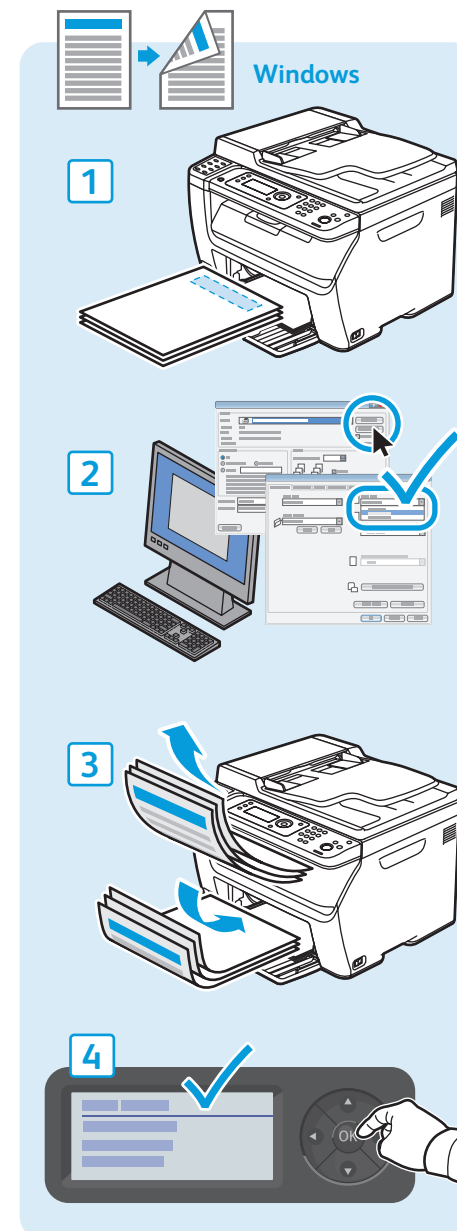
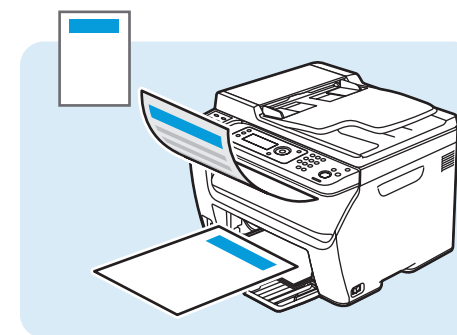
- EN Basic Printing
- FR Impression de base
- IT Nozioni di base sulla stampa
- DE Einfaches Drucken
- ES Impresión básica
- PT Impressão básica



- EN Paper loaded in the Bypass Tray is always used first.
- FR Le papier placé dans le départ manuel est toujours utilisé en premier.
- IT La carta caricata nel vassoio bypass viene sempre utilizzata per prima.
- DE In die Zusatzzufuhr eingelegtes Druckmaterial wird immer zuerst verwendet.
- ES Siempre se utiliza primero el papel de la bandeja especial.
- PT O papel colocado na bandeja manual é sempre usado primeiro.

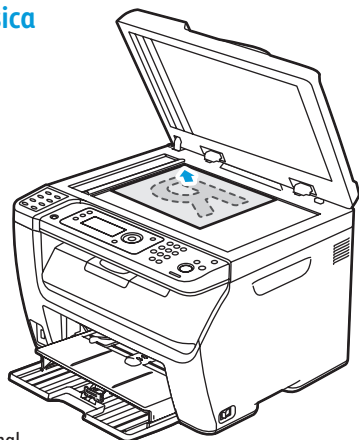


- EN Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
- FR Vérifiez ou modifiez les paramètres de format et de type. Lors d'une impression, sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'impression.
- IT Confermare o modificare le impostazioni relative al formato e al tipo di carta. Per stampare, selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa.
- DE Format- und Sorteneinstellungen bestätigen oder ändern. Für den Druckbetrieb die Druckoptionen im Druckertreiber auswählen.
- ES Confirma o cambia parámetros de tamaño y tipo. Al imprimir, seleccione las opciones de impresión en el controlador de impresora.
- PT Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo. Ao imprimir, selecione as opções de impressão no driver da impressora.



- EN Basic Copying
- FR Copie de base
- IT Nozioni di base sulla copiatura
- DE Einfaches Kopieren
- ES Copia básica
- PT Cópia básica

1



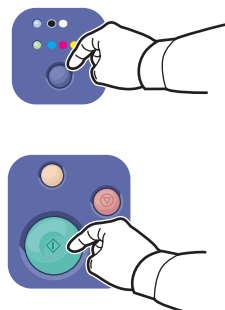
- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Coloque el original
- PT Coloque o original

4



- EN Navigate the menus to select copying options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de copie
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di copia
- DE In den Menüs die Kopieroptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de copia
- PT Navegue nos menus para selecionar as opções de cópia

5

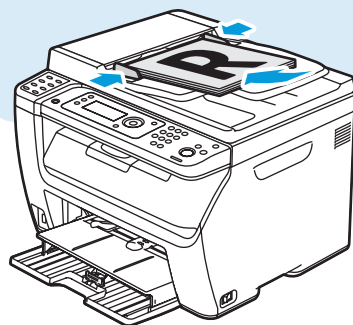


- EN Select the color mode, then press the **Start** button
- FR Sélectionnez le mode couleur et appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Selezionare la modalità colore e poi premere il pulsante **Avvio**
- DE Farbmodus auswählen und Taste **Start** drücken
- ES Seleccione el modo de color y luego pulse el botón **Iniciar**
- PT Selecione o modo de cores e pressione o botão **Iniciar**

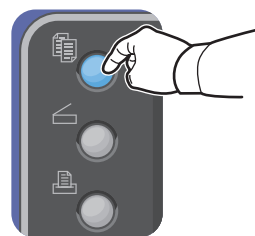
#### 6015N/6015NI

60–105 g/m<sup>2</sup>  
(16–28 lb. Bond)

X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)  
Y: 210–355.6 mm (8.3–14.0 in.)



2



- EN Press the **Copy** button
- FR Appuyez sur le bouton **Copier**
- IT Premere il pulsante **Copia**
- DE Taste **Kopieren** drücken
- ES Pulse el botón **Copiar**
- PT Pressione o botão **Copiar**

3



- EN Select the number of copies
- FR Sélectionnez le nombre de copies
- IT Selezionare il numero di copie
- DE Kopienanzahl wählen
- ES Seleccione el número de copias
- PT Seleccione o número de cópias



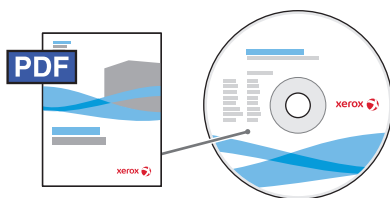
- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.



[www.xerox.com/office/WC6015docs](http://www.xerox.com/office/WC6015docs)

- EN See: *User Guide > Copying*
- FR Voir : *Guide de l'utilisateur > Copie*
- IT Vedere *Guida per l'utente > Copia*
- DE Siehe: *Benutzerhandbuch > Kopieren*
- ES Consulte: *Guía del usuario > Copia*
- PT Consulte: *Guia do Usuário > Cópia*

EN Scanning  
FR Numérisation  
IT Scansione  
DE Scannen  
ES Escaneado  
PT Digitalização

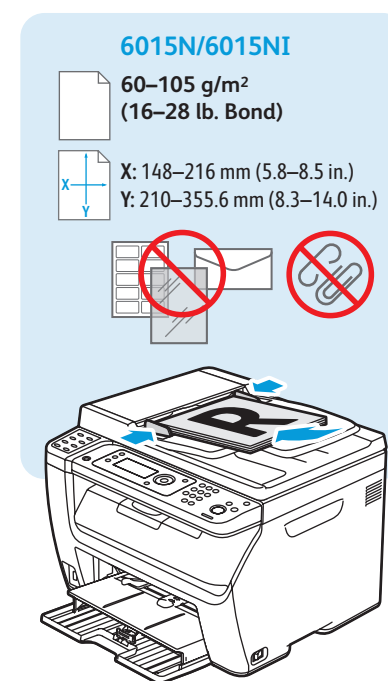
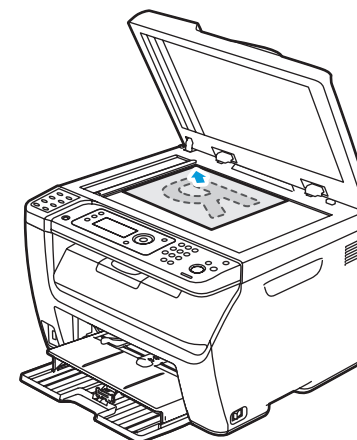


[www.xerox.com/office/WC6015docs](http://www.xerox.com/office/WC6015docs)

- EN** Connected with USB you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. Connected with Ethernet you can send scanned files from the printer control panel to a computer or FTP server on the network. Using Windows XP or later you can scan from a computer on the network. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Setting up Scanning*.
- FR** Si vous utilisez une connexion USB, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés vers l'ordinateur à partir du panneau de commande de l'imprimante. Vous pouvez également numériser des documents à partir d'un ordinateur connecté. Si vous utilisez une connexion Ethernet, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés vers l'ordinateur ou un serveur FTP du réseau à partir du panneau de commande de l'imprimante. Si vous utilisez Windows XP, vous pouvez numériser des documents à partir d'un ordinateur du réseau. Pour configurer la numérisation pour votre connexion, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la numérisation*.
- IT** Con una connessione USB, è possibile inviare i file di scansione direttamente dal pannello di controllo a un computer collegato. È possibile inoltre eseguire scansioni direttamente da un computer collegato. Con una connessione Ethernet, è possibile inviare i file di scansione direttamente dal pannello di controllo della stampante a un computer o server FTP in rete. Con Windows XP o versioni successive, è possibile eseguire scansioni da un computer in rete. Per impostare la funzione di scansione in base alla connessione in uso, vedere *Installazione e configurazione > Impostazione della funzione di scansione nella Guida per l'utente*.
- DE** Über eine USB-Verbindung können Scandateien vom Bedienfeld des Druckers aus an einen Computer gesendet werden. Auch das Scannen von einem angeschlossenen Computer aus ist möglich. Über eine Ethernet-Verbindung können gescannte Dateien vom Bedienfeld des Druckers an einen Computer oder FTP-Server im Netzwerk gesendet werden. Unter Windows XP oder höher kann von einem Computer im Netzwerk aus gescannt werden. Zum Einrichten der Scanfunktion je nach Verbindungsart siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Einrichten der Scanausgabe*.
- ES** A través de la conexión USB, se pueden enviar archivos escaneados desde el panel de control de la impresora a una estación de trabajo conectada. También se puede escanear desde una estación de trabajo conectada. A través de la conexión Ethernet, se pueden enviar archivos escaneados desde el panel de control de la impresora a una estación de trabajo o servidor FTP de la red. En Windows XP o posterior se puede escanear desde una estación de trabajo conectada a la red. Para configurar el escaneado para su conexión, consulte la *Guía del usuario > Instalación y configuración > Configuración del escaneado*.
- PT** Conectado com USB, é possível enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora para um computador conectado. Você pode também digitalizar a partir de um computador conectado. Conectado com Ethernet, é possível enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora para um computador ou servidor FTP na rede. Usando Windows XP ou posterior, você pode digitalizar a partir de um computador na rede. Para configurar a digitalização para sua conexão, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e configuração > Configuração da digitalização*.

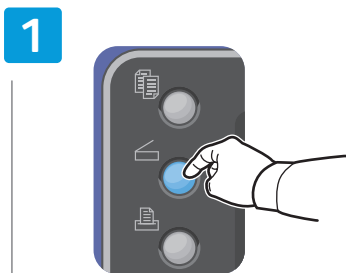
[www.xerox.com/office/WC6015support](http://www.xerox.com/office/WC6015support)

- EN Loading the original  
FR Chargement de l'original  
IT Caricamento dell'originale  
DE Vorlage einlegen  
ES Colocación del original  
PT Colocação do original





- EN Scanning to a Computer or FTP Server  
 FR Numérisation vers un ordinateur ou un serveur FTP  
 IT Scansione su un computer o server FTP  
 DE Scanausgabe an Computer oder FTP-Server  
 ES Escaneo a una estación de trabajo o servidor FTP  
 PT Digitalização para um computador ou servidor FTP



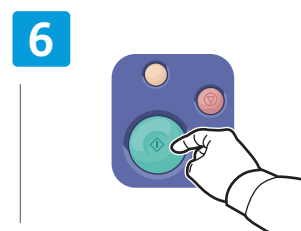
- 1  
 EN Press the **Scan** button  
 FR Appuyez sur le bouton **Numériser**  
 IT Premere il pulsante **Scansione**  
 DE Taste **Scannen** drücken  
 ES Pulse el botón **Escanear**  
 PT Pressione o botão **Digitalizar**.



- 2  
 EN Scroll to **Scan to Network**, press **OK** twice  
 FR Faites défiler les menus jusqu'à **Num vers réseau** et appuyez deux fois sur **OK**  
 IT Scorrere con i pulsanti fino a **Scan. su rete** e premere **OK** due volte  
 DE **Scanaus. Netzw** ansteuern und zweimal **OK** drücken  
 ES Desplácese hasta **Escanear a red** y pulse **OK** dos veces  
 PT Role para **Digitalizar para rede** e pressione **OK** duas vezes



- 5  
 EN Navigate the menus to select scanning options  
 FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation  
 IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione  
 DE In den Menüs die Scanoptionen auswählen  
 ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de escaneo  
 PT Navegue nos menus para selecionar as opções de digitalização



- 6  
 EN Press the **Start** button  
 FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**  
 IT Premere il pulsante **Avvio**  
 DE Taste **Start** drücken  
 ES Pulse el botón **Iniciar**  
 PT Pressione o botão **Iniciar**



- 3  
 EN Scroll to select **Computer (Network)** or **Server (FTP)**, then press **OK**  
 FR Faites défiler la liste et sélectionnez **Ordinateur (Réseau)** ou **Serveur (FTP)**, puis appuyez sur **OK**  
 IT Scorrere con i pulsanti per selezionare **Computer (rete)** oppure **Server (FTP)**, quindi premere **OK**  
 DE **Computer (Netzwerk)** bzw. **Server (FTP)** auswählen und **OK** drücken  
 ES Desplácese para seleccionar **Equipo (red)** o **Servidor (FTP)** y pulse **OK**  
 PT Role para selecionar **Computador (Rede)** ou **Servidor (FTP)**, então pressione **OK**



- 4  
 EN Scroll to select the folder or server, then press **OK**  
 FR Faites défiler la liste pour sélectionner le dossier ou le serveur, puis appuyez sur **OK**  
 IT Scorrere con i pulsanti per selezionare la cartella o il server, quindi premere **OK**  
 DE Gewünschten Ordner oder Server ansteuern und **OK** drücken  
 ES Desplácese para seleccionar la carpeta o el servidor y luego pulse **OK**  
 PT Role para selecionar a pasta ou servidor, então pressione **OK**



- EN The **Clear All** button restores default settings.  
 FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.  
 IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.  
 DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.  
 ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.  
 PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

EN Scanning from a Computer using Windows 7

FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows 7

IT Scansione da un computer con Windows 7

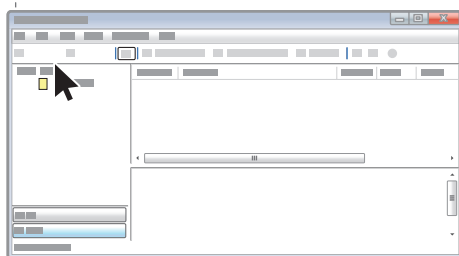
DE Scannen von einem Computer unter Windows 7

ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7

PT Digitalização de um computador usando Windows 7



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, then click **New Scan**

FR Lancez l'application Télécopie et numérisation Windows et cliquez sur **Nouvelle numérisation**

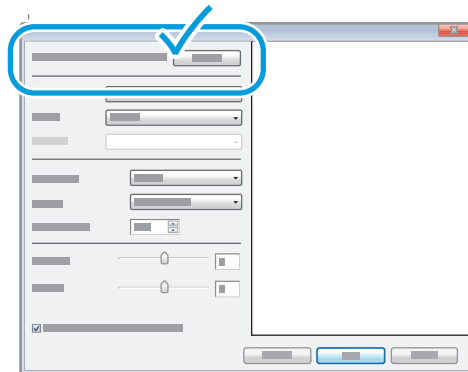
IT Avviare l'applicazione Fax e scanner di Windows, quindi fare clic su **Nuova digitalizzazione**

DE Die Anwendung „Windows-Fax und -Scan“ starten und auf **Neuer Scan** klicken.

ES Inicie la aplicación Fax y Escáner de Windows y haga clic en **Nueva digitalización**

PT Inicie o aplicativo Fax e Scanner do Windows e clique em **Nova digitalização**

2



EN Confirm the scanner

FR Confirmez le scanner à utiliser

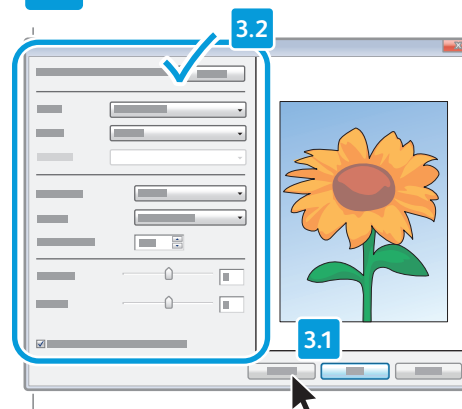
IT Confermare lo scanner

DE Scanner bestätigen

ES Confirme el escáner

PT Confirme o scanner

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

FR Cliquez sur **Aperçu** et confirmez ou modifiez les paramètres

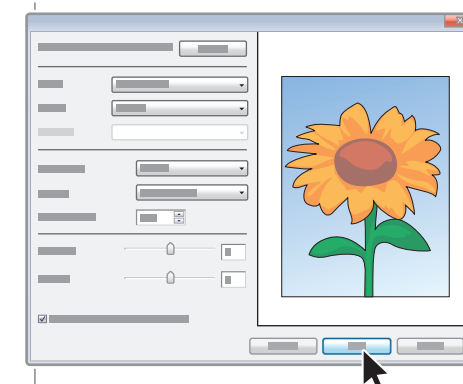
IT Fare clic su **Anteprima** e confermare le impostazioni oppure cambiarle

DE Auf **Vorschau** klicken und Einstellungen bestätigen oder ändern

ES Haga clic en **Vista previa** y confirme o cambie las opciones

PT Clique em **Visualizar** e confirme ou altere as configurações

4



EN Click **Scan**

FR Cliquez sur **Numériser**

IT Fare clic su **Digitalizza**

DE Auf **Scannen** klicken

ES Haga clic en **Digitalizar**

PT Clique em **Digitalizar**



6015N/6015NI

EN The ADF cannot preview

FR Il n'est pas possible de prénumériser à partir du CAD

IT Non è possibile visualizzare l'anteprima quando si usa l'ADF

DE Bei Verwendung des AVE ist keine Vorschau möglich

ES No se puede ver la presentación preliminar en el ADF

PT Não é possível fazer a visualização prévia quando se usa o ADF

- EN Scanning from a Computer using Windows XP
- FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows XP
- IT Scansione da un computer con Windows XP
- DE Scannen von einem Computer unter Windows XP
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows XP
- PT Digitalização de um computador usando Windows XP

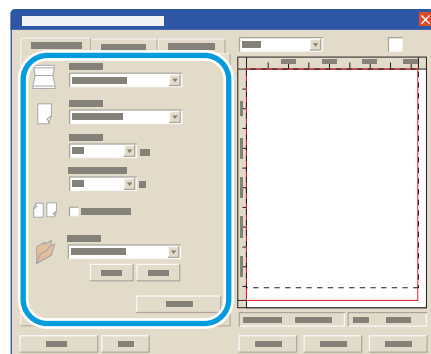


1



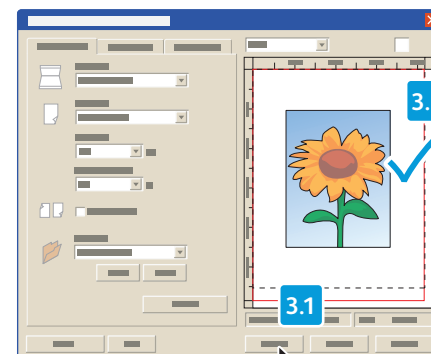
- EN Launch the scan application (import method can vary)
- FR Lancez l'application de numérisation (la méthode d'importation peut varier)
- IT Avviare l'applicazione di scansione (il metodo di importazione varia)
- DE Scan-Anwendung starten (Importverfahren kann variieren)
- ES Inicie la aplicación de escaneado (el método de importación puede variar)
- PT Abra o aplicativo de digitalização (o método de importação pode variar)

2



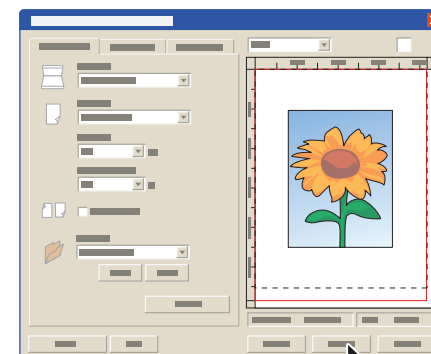
- EN Select the scan settings
- FR Sélectionnez les paramètres de numérisation
- IT Selezionare le impostazioni di scansione
- DE Scaneinstellungen auswählen
- ES Seleccione las opciones de escaneado
- PT Selecione as configurações de digitalização

3



- EN Click **Preview** and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Anteprima**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Vorschau** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Vista previa**, y seleccione el área de escaneado
- PT Clique em **Visualizar** e selecione a área de digitalização

4



- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Digitalizza**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**
- PT Clique em **Digitalizar**



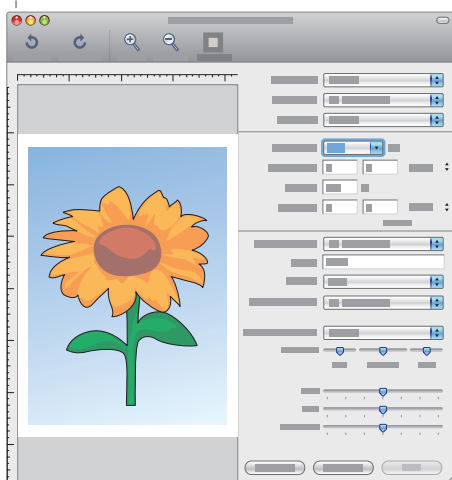
6015N/6015NI

- EN The ADF cannot preview
- FR Il n'est pas possible de prénumériser à partir du CAD
- IT Non è possibile visualizzare l'anteprima quando si usa l'ADF
- DE Bei Verwendung des AVE ist keine Vorschau möglich
- ES No se puede ver la presentación preliminar en el ADF
- PT Não é possível fazer a visualização prévia quando se usa o ADF

- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- FR Numérisation à partir d'un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure
- IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive
- DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior
- PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior



1



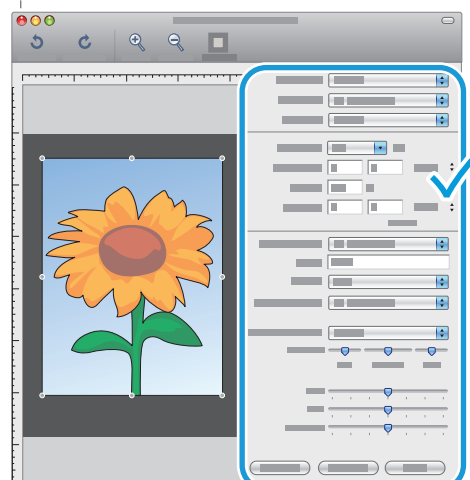
- EN Launch Image Capture application
- FR Lancez l'application Capture d'images
- IT Avviare l'applicazione Acquisizione Immagine
- DE Programm „Digitale Bilder“ starten
- ES Inicie la aplicación Captura de Imagen
- PT Abra o aplicativo Captura de imagem

2



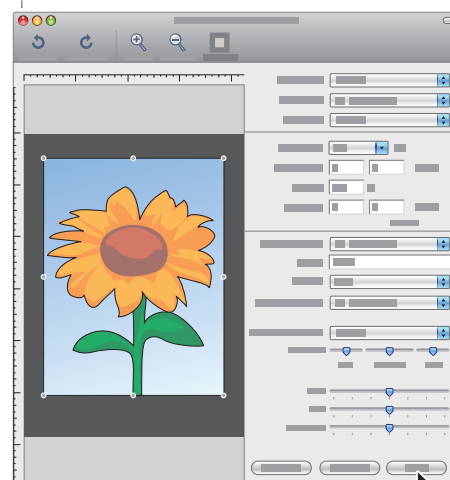
- EN Click **Overview**, and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Panoramica**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Übersicht** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Visión general** y seleccione el área de exploración
- PT Clique em **Visão geral** e selecione a área de digitalização

3



- EN Confirm or change other scan settings
- FR Confirmez ou modifiez les autres paramètres de numérisation
- IT Confermare le altre impostazioni di scansione oppure cambiarle
- DE Die anderen Scaneinstellungen bestätigen oder ändern
- ES Confirme o cambie las demás opciones de escaneado
- PT Confirme ou altere outras configurações de digitalização

4



- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Scansione**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Escanear**
- PT Clique em **Digitalizar**

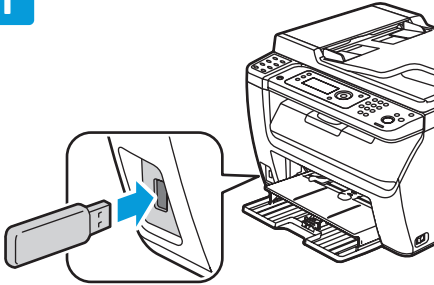


6015N/6015NI

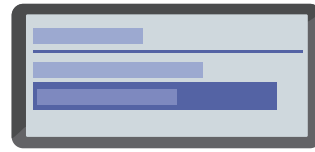
- EN The ADF cannot preview
- FR Il n'est pas possible de prénumériser à partir du CAD
- IT Non è possibile visualizzare l'anteprima quando si usa l'ADF
- DE Bei Verwendung des AVE ist keine Vorschau möglich
- ES No se puede ver la presentación preliminar en el ADF
- PT Não é possível fazer a visualização prévia quando se usa o ADF

- EN Scanning to a USB Flash Drive
- FR Numérisation vers un lecteur Flash USB
- IT Scansione su un'unità flash USB
- DE Scanausgabe an USB-Datenträger
- ES Escaneado a una unidad Flash USB
- PT Digitalização para uma unidade Flash USB

1



2



- EN Scroll to **Scan to USB Memory**, press **OK** twice
- FR Faites défiler les menus jusqu'à **Numérisation vers mémoire USB** et appuyez deux fois sur **OK**
- IT Scorrere con i pulsanti fino a **Scan. su memoria USB** e premere **OK** due volte
- DE Scanziel: **USB-Speicher** ansteuern und zweimal **OK** drücken
- ES Desplácese hasta **Escanear a memoria USB** y pulse **OK** dos veces
- PT Role para **Digitalizar para memória USB** e pressione **OK** duas vezes

3



- EN Scroll to select the destination, press **OK**
- FR Faites défiler l'écran et sélectionnez la destination, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere con i pulsanti fino a selezionare la destinazione, quindi premere **OK**
- DE Über die Pfeiltasten das Ziel auswählen und **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar el destino y pulse **OK**
- PT Role para seleccionar o destino e pressione **OK**

4



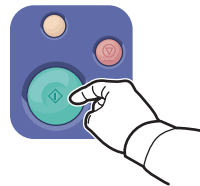
- EN Confirm the destination, press **OK**
- FR Confirmez la destination et appuyez sur **OK**
- IT Confermare la destinazione e premere **OK**
- DE Ziel mit **OK** bestätigen
- ES Confirme el destino y pulse **OK**
- PT Confirme o destino e pressione **OK**

5



- EN Navigate the menus to select scanning options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione
- DE In den Menüs die Scanoptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de escaneado
- PT Navegue nos menus para selecionar as opções de digitalização

6



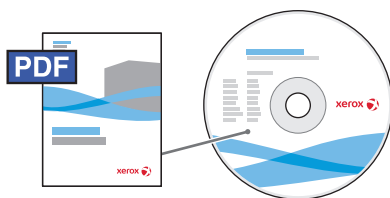
- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Iniciar**
- PT Pressione o botão **Iniciar**



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.



- EN Faxing
- FR Télécopie
- IT Fax
- DE Faxen
- ES Envío de fax
- PT Envio de fax



[www.xerox.com/office/WC6015docs](http://www.xerox.com/office/WC6015docs)

**EN** You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide > Faxing > Using the Fax Address Book*.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide > Faxing*.

To set up fax, see the *User Guide > Setting Up Faxing*.

**FR** Vous pouvez entrer les numéros de télécopie manuellement ou les mémoriser dans un carnet d'adresses. Pour configurer un carnet d'adresses, voir le *Guide de l'utilisateur > Télécopie > Utilisation du carnet d'adresses fax*. Vous pouvez envoyer une télécopie directement à partir d'un ordinateur. Voir le *Guide de l'utilisateur > Télécopie*.

Pour configurer la télécopie, voir *Guide de l'utilisateur > Configuration des fonctions de fax*.

**IT** I numeri di fax possono essere inseriti manualmente o memorizzati in una rubrica. Per impostare una rubrica indirizzi, vedere *Guida per l'utente > Fax > Utilizzo della rubrica indirizzi fax*.

È possibile inviare un fax direttamente dal computer. Vedere *Guida per l'utente > Fax*.

Per impostare la funzione fax, vedere *Guida per l'utente > Impostazione della funzione fax*.

**DE** Faxnummern können manuell eingegeben oder in einem Adressbuch gespeichert werden. Zum Einrichten eines Adressbuchs siehe *Benutzerhandbuch > Fax > Verwenden des Fax-Adressbuchs*.

Faxmitteilungen können direkt vom Computer aus gesendet werden. Siehe *Benutzerhandbuch > Fax*.

Zum Einrichten der Faxfunktion siehe *Benutzerhandbuch > Einrichtung der Faxfunktionen*.

**ES** Puede introducir los números de fax manualmente o guardarlos en la libreta de direcciones. Para configurar una libreta de direcciones consulte la *Guía del usuario > Envío de fax > Uso de la libreta de direcciones de fax*.

Puede enviar faxes directamente desde una estación de trabajo. Consulte la *Guía del usuario > Envío de fax*.

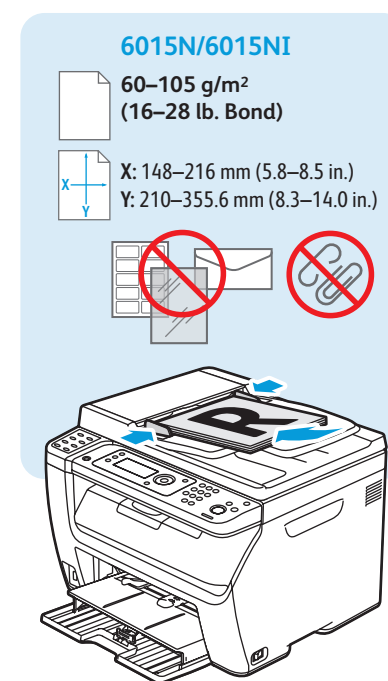
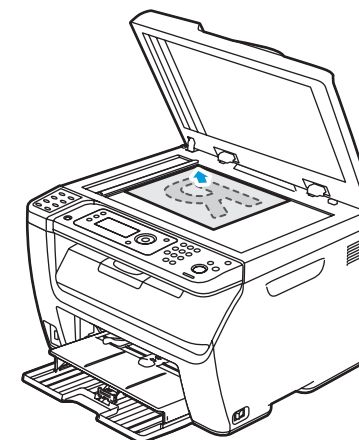
Para configurar el envío de faxes, consulte *Guía del usuario > Configuración del fax*.

**PT** Você pode digitar números de fax manualmente ou armazená-los em um catálogo de endereços. Para configurar um catálogo de endereços, consulte o *Guia do Usuário > Envio de fax > Utilização do catálogo de endereços de fax*.

Você pode enviar fax diretamente de um computador. Consulte o *Guia do Usuário > Envio de fax*.

Para configurar o fax, consulte o *Guia do Usuário > Configuração do envio de fax*.

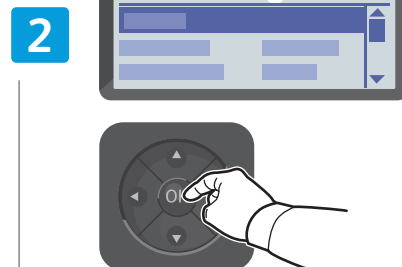
- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



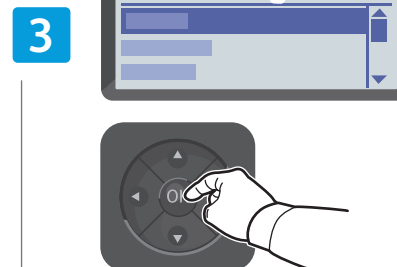
- EN Basic Faxing  
FR Télécopie de base  
IT Nozioni di base sul fax  
DE Einfaches Faxen  
ES Envío de fax básico  
PT Envio de fax básico



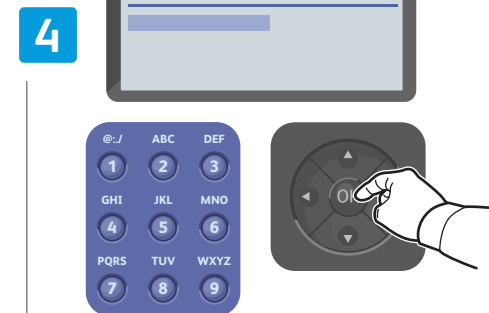
- EN Press the **Fax** button  
FR Appuyez sur le bouton **Fax**  
IT Premere il pulsante **Fax**  
DE Taste **Faxen** drücken  
ES Pulse el botón **Fax**  
PT Pressione o botão **Fax**



- EN Select **Fax to**  
FR Sélectionnez **Fax vers**  
IT Selezionare **Invia fax a**  
DE **Fax senden an** wählen  
ES Seleccione **Fax a**  
PT Selecione **Enviar fax para**



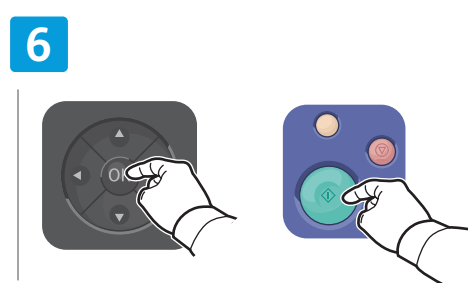
- EN Select **Keypad**  
FR Sélectionnez **Pavé numérique**  
IT Selezionare **Tastierina**  
DE **Ziffernblock** wählen  
ES Seleccione **Teclado**  
PT Selecione **Teclado**



- EN Enter a Fax number, press **OK**  
FR Entrez un numéro de fax, puis appuyez sur **OK**  
IT Inserire il numero fax, quindi premere **OK**  
DE Faxnummer eingeben und **OK** drücken  
ES Introduzca un número de fax y pulse **OK**  
PT Digite o número do fax e pressione **OK**



- EN Confirm Fax number, change other settings if desired  
FR Confirmez le numéro de fax et modifiez les autres paramètres, le cas échéant  
IT Confermare il numero fax e cambiare altre impostazioni, se necessario  
DE Faxnummer bestätigen, ggf. andere Einstellungen ändern  
ES Confirme el número de fax y cambie otras opciones si lo desea  
PT Confirme o número do fax e altere outras configurações, se desejar



- EN Press **OK**, then the **Start** button  
FR Appuyez sur **OK**, puis sur **Démarrer**  
IT Premere **OK** e poi il pulsante **Avvio**  
DE Taste **OK** und dann Taste **Start** drücken  
ES Pulse **OK** y luego pulse el botón **Iniciar**  
PT Pressione **OK** e depois pressione o botão **Iniciar**

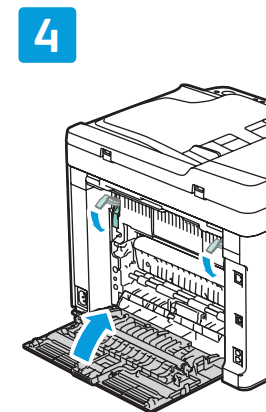
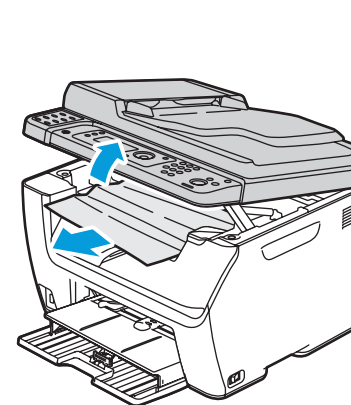
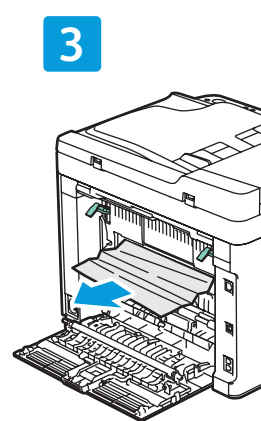
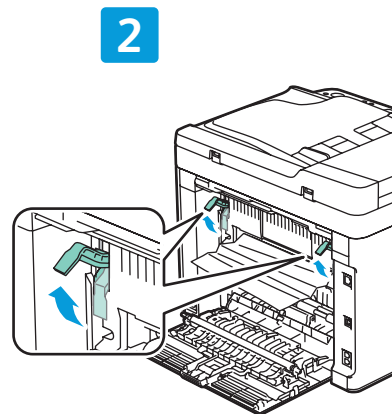
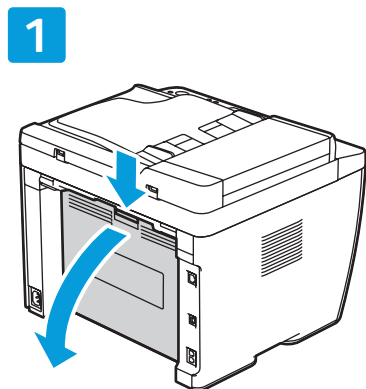
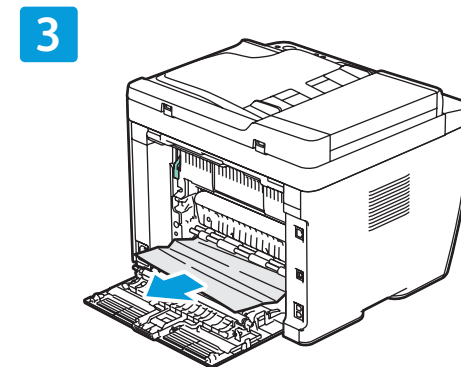
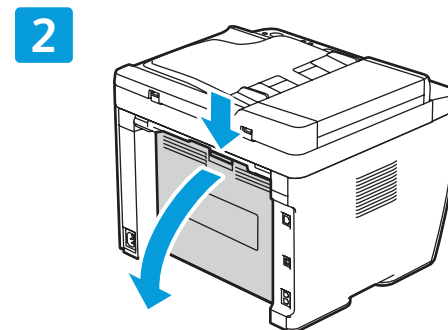
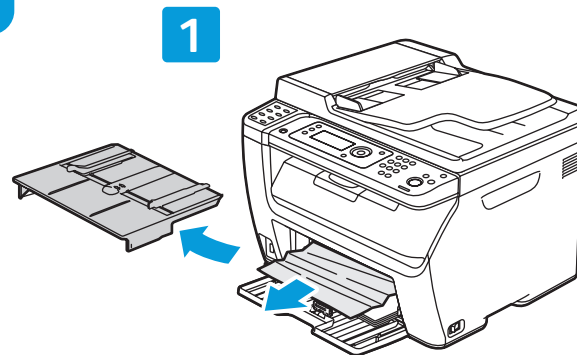


- EN The **Clear All** button restores default settings.  
FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.  
IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.  
DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.  
ES El botón **Borrar todos** restaura las opciones prefijadas.  
PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

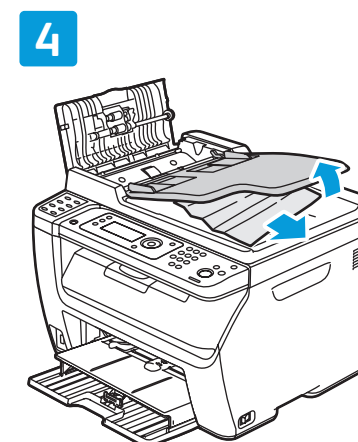
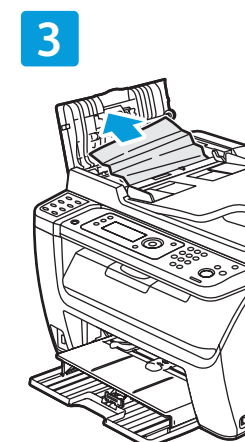
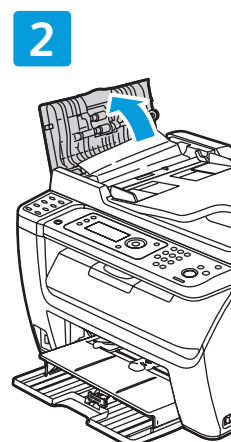
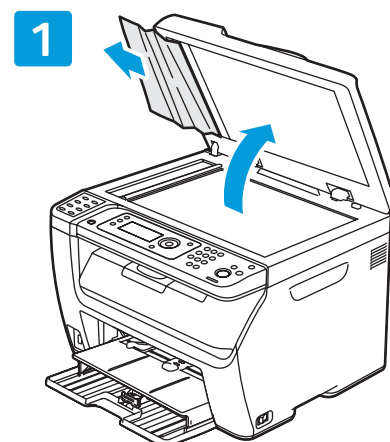


- EN The **Clear** button clears characters.  
FR Le bouton **Effacer** efface les caractères.  
IT Il pulsante **Cancella** consente di cancellare caratteri.  
DE Mit der Taste **Löschen** werden Zeichen gelöscht.  
ES El botón **Borrar** borra caracteres.  
PT O botão **Limpar** limpa os caracteres.

- EN Paper Jams  
 FR Bourrages papier  
 IT Inceppamenti della carta  
 DE Papierstaus  
 ES Atascos de papel  
 PT Atolamentos de papel



#### 6015N/6015NI



[www.xerox.com/office/WC6015docs](http://www.xerox.com/office/WC6015docs)

- EN See: User Guide > Troubleshooting  
 FR Voir : Guide de l'utilisateur > Dépannage  
 IT Vedere: Guida per l'utente > Risoluzione dei problemi  
 DE Siehe Benutzerhandbuch > Fehlerbehebung  
 ES Consulte: Guía del usuario > Solución de problemas  
 PT Consulte: Guia do Usuário > Solução de problemas